

????????? ???????

????????? ??? ????????????? (???? ?????)

??? 24?? ?????????? 2018 (*)

«????????????? ?????????? – ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? – ?????????????? ???
????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????????????? – ?????????
????????? ?????????? ??????? ?????????????? – ?????????? ??? ?????????????? ????????????????? –
????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? – ?????????? ??????????????»

???? ?????????? C?602/17,

?? ?????????????? ??????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ??????? 267 ?????, ???
????????? ?? ?????????????? ??????? (????????) ?? ?????????? ??? 3?? ?????????? 2017, ? ??????
????????? ??? ?????????????? ????? 19 ?????????? 2017, ??? ?????????? ??? ??????

Benoît Sauvage,

Kristel Lejeune

?????

????????? ??????????,

?? ?????????????? (???? ?????),

????????????? ??? ????? A. Arabadjiev, ?????????? ??? ?????????? ??????????, ?????????????????? ???
?????? ??????????, C. G. Fernlund (?????????) ??? S. Rodin, ??????????,

????????? ??????????????: M. Campos Sánchez-Bordona

?????????????: A. Calot Escobar

????????? ?????? ??? ?????????? ??????????????,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

- ? B. Sauvage ??? ? K. Lejeune, ?????????????????????? ??? ??? M. Gustin, avocat,
- ? ?????????? ?????????????, ?????????????????????? ??? ??? P. Cottin ??? J.C. Halleux ?????? ???
??? ??? C. Pochet,
- ? ?????????????? ?????????????, ?????????????????????? ??? ??? T. Henze ??? R. Kanitz,
- ? ?????????? ?????????????, ?????????????????????? ??? ??? A. Falk, C. Meyer-Seitz, H. Shev, L.
Zettergren ??? A. Alriksson,
- ? ?????????????? ??????????, ?????????????????????? ??? ??? N. Gossement ??? C. Perrin,

???????? ???? ?????????? ???? ?????, ???? ?????? ???? ?????? ??????????, ?? ?????????? ????
????????? ?????? ?????????? ??????????,

????????? ???? ??????????

?????????

- 1 ? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????? ???? ?????????? ???? ?????? 45 ????.
- 2 ? ?????? ???? ?????????????? ???? ?????????? ?????????? ?????????? ???? Benoît Sauvage
??? ??? Kristel Lejeune, ??????, ??? ??? ?????????? ?????????????? ??????, ??????????, ?????????? ??
??? ?????????? ??? ?? ???? ???? ???? ?????????????? ?? ?????? ???? ??????????????????????
????????????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ??? B. Sauvage ??? ?????????? ?? ??????
????? ??? ?????? ? B. Sauvage ?????? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ???
????? ??? ?????????????????????? ?????????.

?? ?????????? ??????????

? ?????????? ??????????-?????????????????

- 3 ? ?????????? ?????????? ???? ?????????????? ???? ?????????? ???? ???? ?????????? ?????????? ????
????????????????????? ???? ???? ?????????? ???? ?????????? ?????????????? ???? ???? ?? ?????????? ??????????????
?????? ?????????????? ???? ?????? ???? ?????? ?????????????????? ???? ???? ?????? ??????????????, ??? ??
????????? ?????????? ??????????????, ??? ?????????????????? ???? ?????????????????? ???? 17 ??????????????
1970, ???? ?????????????????????? ?? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ???? ?????????????? ???? 11
????????????????? 2002 (??? ?????: ?????????? ?????????-?????????????????), ?????????????? ???? ?????? 15,
????????????????? 1 ??? 3, ?? ?????:

«1. ?? ??? ?????????????? ???? ?????????????? ???? ?????????? 16, 18, 19 ??? 20, ?? ??????, ?????????
????????????? ?????????????? ???? ?????????? ?????????????????? ?????????? ???? ?????????? ??????????
????????????????????? ?????????? ???? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ???? ??? ?????????? ??????, ??????
?? ? ?????????? ?????????????? ?????????? ???? ?????????? ?????????????????????? ??????????. ???? ?????????????? ??? ?
????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????????? ?????????, ?? ?????????????????? ??? ??? ??
??? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????????????? ???? ?????? ?????????????????? ?????????.

[...]

3. ???? ?????????????????? ???? ???? ?????????????? ???? ?????????????????? 1 ??? 2 ??? ?? ??
????????????????????? ???? ?????????????? 1 ??????????, ?? ?????????? ???? ?????????? ?????????? ???
????????????? ???? ?????????? ?????????????? ??????????????????, ?????????????????? ? ?????????????????????? ? ?????????
????????????? ???? ?????????????????????? ???? ?????????? ?????????????? ? ??? ?????????? ???
????????????????????????? ???? ??? ?????????????? ?????????????????? ???? ?????????? ?????????? ??????????????
????????????????? ???? ?????????????????? ???? ?????????????????????? ???? ?????????? ???? ?????????????????? ?????????
??? ?????? ?????????????????? ? ???? ???? ?????????????????? ?????????????? ???? ?????????????????? ???
????????????????????? ???? ?????????? ??????»

- 4 ?? ?????? 23, ?????????????? 2, ?????? ??????, ??? ?????????????? ??????, ??? ?????????? ???
????? ?? ??? ?????? ?????????????? ? ?????? ?????????????? ???? ?????????????????????? ??????????????
????????? ???? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????, ???? ?? ?????:

«[?] ? ?????????????? ???? ?????????????? ???? ?? ??????????????????, ?????????????????? ???? ??????????????
??? ?????????? ???? ?????????? ?????????, ??? ?? ?????????????????? ?????????? ???? ?????????????? ???
?????????????????, ?? ?????? ?????? ???? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??? ??????

????, ????????????? ???? ???? ???? ???? ??????. ? ????????? ???? ???? ??????????? ??
????????? ???? ????????? ???? ????????? ??????, ???? ???? ??????????? ???? ??????????? ???? ??????
????, ?? ????????????? ???? ???? ????????????? ?????????? ???? ????????????????? ????? ?? ?????????.»

5 ?? ??????? 8 ??? ????????? ?????????????? ??? ?? ???? ??????????? ????? ?? ?????:

«???? ???? ??????? ???? ??????? 15, ????????????? 1 ??? 2, ??????????? ???? ????????? ?????????
?????????? ?????? ???? ??????? ?????????????????? ????????? ???? ? ?????????????????? ???? ???? ??????
?????????????????? ?? ???????, ?????????? ??????????? ??????????? ???? ??????? ?????????? ??????????
?????????? ???? ?????? ???? ???????, ???? ???? ? ?????????? ?????? ??????????? ?????? ???? ??????
????? ??????? ??????????????? ?? ?????????? ???? ???? ?? ??? ??????????????????»

?? ?????????? ???????

6 ?? ?????? 3 ??? ??????? ?????????????? ?????????????? ??? 1992 ??????????? ?? ?????:

«????? ???? ?????????? ??????????? ?????????????? ?? ?????????? ???? ??????????????»

7 ?? ?????? 5 ??? ??????? ?????? ??????? ?? ?????:

«?? ?????????? ???? ??????????? ?????????????? ????? ???? ?????????? ?????????? ???? ??? ??
????????????????? ???? ???? ?????????? ??????? ?????????????? ?????, ???? ???? ?? ?????????? ???? ??
?????????????? ???? ?????????????? ? ??????????????? ???? ??????????»

8 ?? ?????? 155 ??? ?? ???? ??????? ??????? ?? ?????:

«?? ?????????????? ???? ?????????????????? ?????? ?????????? ??????????? ?????????? ??????????????
????????????????? ?????? ???? ???? ??????????? ???? ??????, ???? ? ?????? ?????? ??????????? ????? ????
????? ???? ?????????????????? ??????????????? ???? ?? ??????? ???? ?????????????? [...]»

? ????????? ???? ????????? ?????? ???? ?? ?????????????????? ?????????

9 ? B. Sauvage ??? ? K. Lejeune ?????????? ??? ??????, ???? ?????????????? ????? ?????
????????? ?????????? ???? ?? ??????????? ?????????? ?????. ? B. Sauvage ??????????? ?? ??????????
?? ?????????? ?? ???? ???? ??????????????????. ???? ???? ?????????????? ??????????? ???? ??????
?????????????????? ?????????? ??????????????????? ?????????? ???? ?????????????? ?? ?????????????????? ????
?????????????? ???? ??????????? ???? ??????? ???? ?????????? ???? ??????????????????

10 ??? ?? ?????????????? ??? 2007, 2008 ??? 2009, ? B. Sauvage ??????? ??? ????? ?????????
???? ?? ?????????????? ???? ?????????????? ?? ???? ???? ???????, ???? ??????? ??????? ?????? ????
????????? ??????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????? ???? ???? ??????????? ???? ??????? ??????
???? ?? ???? ??????????????? ???? ???? ??????????? ???? ?????????????????? ??????????????? ??????????????

11 ?????????? ?????????? ???? ?????? ???? ???? ???? ??????????? ? ?????????? ?????????????????? ??? B.
Sauvage, ? ?????????? ?????????????? ????? ??????????? ???? ??????? ?????????? ?????? ?? ????? ?? ????
????? ?????????????? ???? ? ?? ???? ???? ??????? ?????, ?????????? ???? ??????? 15, ?????????????? 1, ???
????????????? ??????????-?????????????????, ?? ?????? ???? ?????????? ???? ?? ???? ??????????? ??????????
???? ?????? ? B. Sauvage ?????????? ???? ?????????????????? ???? ?????????????????? ?? ??????? ???? ????
????????? ? B. Sauvage ????? ???? ??????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ????
?????? ???? ?????????????????????? ?????????? ???? ?????????????????? ???? ???????.

12 ? B. Sauvage ??? ? K. Lejeune ?????????? ??????????????? ??????????? ????? ???? ???????????
???? ?? ??? ?????? ???? ???? ??????????????. ?????????? ??????????????? ???? ?????????????? ?????? ???? ???? ??
????? ?????, ?? ?????????????????????? ?????????? ?????????? ???? ?????????????????? ??????? (????????)

???????? ?? ??? ????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?? ????? ????? ?????????? ???
?????? 15, ??????????? 1, ??? ?????????? ??????

13 ??????? ??? ?????????????? ?????, ? B. Sauvage ??? ? K. Lejeune ?????????????? ??? ?? ??
??? ????? 15, ??????????? 1, ?????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????????? ???
????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??????????????
??? ?????????? ?????? ??? ??????????????, ?????? ? ?????? ?????????????????? ?????????? ????
????? ???? ??? ?????? ???? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?? ???? ?????????
????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ??????????
????????????????, ? B. Sauvage ??? ? K. Lejeune ?????????? ?????????? ??? ??????????
????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??? ??????
????????????????? ? ?????????? ????

14 ?? ??????? ?????????????? ??????????????, ???' ??????, ??? ?? ?????????? ??????????????
????????????? ?????????????? ???? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ???
????? ??? B. Sauvage ??? ?? ?? ?????????? ??????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ???
?? ?????????? ??? ?????????? ?? ??????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ???? ??????????
?????????????, ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ??
????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????
??? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ??? ??????????????????, ?? ?????? 15, ?????????????? 3,
??? ?????????????? ?????????-????????????????????? ?????????????? ??? ?? ??????? ??? ?????????????????? ??? ??
????? ?????????????? ?????????? ??? ??? ??????? ?????????? ?????????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????
??? ???????, ?????? ??? ?????? ? ?????????????????????? ??? ??? ?????? ?????????????????????? ?? ??????????????
????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ?????? ??????????????????????

15 ??? ??? ?????????? ??????, ?? ?????????????????? ??????? ?????????????? ?? ?????????????? ??
????????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????:

«????????????????? ?? ?????? 15, ??????????????? 1, ??? [????????????? ?????????-?????????????????????], ???????
????????????????? ??? ??? ??????? ???, ???????, ?????????????? ??? ??????????????, ???? ?????????????? ???
????????? ??? ?????????????????????? ??????????????????????, ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?? ??????????????
??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????????????????? ??? ???
????????????????????????? ??????????, ??????????, ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????????????
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????????????? ?????
?? ??????? ?????????????? ??????? ??? ?????????????????????????? ?????????, ???????, ?????????? ??????? ???
????????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ???? ??? ?????????????? ???, ??? ???
????????????????????????? ??? ? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ??????????????
????????????? ? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????????????????????? ?????? ?????????????????????????? ???
????????????????????????? ??????????????, ???, ??????????????, ?????????? ??? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ???
????????? ??? ??? ??????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????????????? ??? ?????? ???????, ??? ?????
????????????????????? ??????, ?????????????????? ?? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????? ??????? 220
?????????????? ???????, ??? ?????? 45 [????], ?????????? ?????????? ?????????????????? ??????? ?????????? ??
?????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??????????????????????????, ??? ??? ?????????? ?????? ??? ??????????????
?????????, ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ???
????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ???
????????? ? ?????? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ???
????????????????????????? ??? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ? ???????
??? ?????????????????????? ??? ??? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ??????????????????
????????????????? ??????????»

??? ??? ?????????????????????? ??????????????

16 ?????????, ?????????????????????? ??? ? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?? ??????????????

??? ????? ??????? ?? ????????????? ????????????? ????????????? ????????????? ?????
???????? ????????? ? ??? ????????????? ????????? ????? ???? ?????? ??????. ??? ????
????????, ?? ????????????? ????????? ????????????? ???? ????????? ????????????? ?
???????? ? ???? ????? ???? ????????????? ????????? ????? ?????? ????? ?
????????? ? ?????????? ? ?????? ????????????? ???? ?????? ????? ?????????.

17 ?????, ????? ? ????????????????? ???? , ?????, ?? ????????????? ???? ?????, ?
???????? ???? ????? 267 ???? , ?? ????????????? ???? ???? ????????????? ?????????, ?
????? ????????????????? ?????, ??? ?????????? ????????? ????????? ????
???????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???????????? ????????????? ???? ????????????? ????????????????? ????????? ????????????? ????????????? . ?
???????????? ???? ?????? ???? ???? ????????? ???? ???? ????????? ????????? ???? ??????????
???????????? ???? ???? ????????? ???? ?????? ?????????????, ???? ???? ? ????????? ???? ???? ????
???????? ????????????? ?????, ?????? ? ?????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
??? ?????? (???????? ???? 16?? ????????? 2009, Damseaux, C?128/08, EU:C:2009:471, ????? 22).

18 ???? ???? ,???? ????????????? ????????? ???? ????????? ???? ????????????? ????????? ?
???????????????? ???? ?????? ???? ?????? ????????????? ????????? ???? ????????????? ? ?
???????? ????????? ?????????, ???? ????????????????? ???? ???? ?????? ?????????????, ?? ?????????????
???????? ????????? ? ???? ???? ???? ????????????? ? ???? ???? ????????? ???? ???? ????
???????? ????????? ???? ????????? ???? ?????? (???????? ???? 19?? ????????????? 2006, Bouanich,
C?265/04, EU:C:2006:51, ????? 51).

19 ???? ?????????, ?? ????????????? ????????? ???? ????????? ???? ???? ?????? ?????????-
???????????????? ????????? ???? ???? ????????????? ???? ????????? ???? ?????? ??????
????????, ???? ????????????????? ???? ???? ?????? ????????????? . ?????, ????????????? ? ????
??? ????????? ???? ???? ?????? ????????????? ????????? ???? ????????? ???? ???? ?
???????????? ????????? ????????? ???? ???? ????.

20 ?????? ? ???? ????????????? ????????????? ???? ????????? ???? ???? ?????? ?????????-
????????????????, ????????????????? ???? ???? ????????????? ????????? ????????????? ????
???, ???' ????????????? ???? ????????????? ???? , ? ????????? ???? ???? ????????? ????
???????????????????? ????????????? ????????????? ???? ????????? ????????? ???? ???? ?????????
???????? ???? ???? ????????? ???? ????????????????? ????????? ???? ???? ????????? ?????
? ???? ????????? ????????? ???? ????????????? . ???? ?????????, ???? ????????? ???? ?
???????????????? ???? ???? ???? ????????????????? ???? ????????? ???? ????????? ????
???????????????????? ?????? ?????????????????, ???? ????????????? ???? ?????? ?????????
???????????????????? ???? ???? ????????? ???? ?????????.

21 ?????, ????? ???? ???? ???? ???? , ?? ???? ????????? ???? , ?? ?????? ?????????
????, ???' ?????, ?? ????????????????? ? ???? ???? 45 ???? ????? ???? ????????????? ????
????? ???? ????????????? ???? ????????????? ????????? ????????? ???? ????????????? ?
???????????? ????????? ?????? ???? ????????????? ???? ????????? ???? ?????? ?????????, ???? ?
???????? ???? ???? ???? , ???? ???? ???? ???? ????????? ???? ????????????? ???? ?????
???????? ???? ????????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????????????? ???? ????
???????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?
???????????????? ???? ???? ???? ????????????????? ???? ????????? ????????? ????????? ?
???? ?????.

22 ???? ????? ?????????, ????????? ????????? ????????????? ? ????????????? ???? ?
???????? ???? ?????? ????????????? ???? ????????? ???? ????????? ?????, ?? ????? ?
???????????????? ???? ???? ?????? ???? ???? ????????? ???? ????????? ????????????? ?
???????????? ???? ???? ????????????? ????????????? ???? ?????????, ????????????? ???? ?

?????????? ??, ? ???? ??????????. ??????, ?? ???? ???? ???? ?????????, ?? ???????
???????? ?????????? ?? ?? ??????? ?? ?????? ???????????, ?? ??????????? ?? ?????????
?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? (???????? ?? 12??
???????????? 2013, Imfeld ?? Garcet, C?303/12, EU:C:2013:822, ????? 41 ?? ????
???????????????? ??????????).

23 ?? ??????? ??, ?? ????? ????????? ?? ??????????????? ?? ????? ???? ?? ?????????
?? ??????????????? ?? ?????? ??????????? ????????? (??., ?? ?? ?????? ??, ?????????
?? 12?? ????? 1998, Gilly, C?336/96, EU:C:1998:221, ????? 31, ?? ?? 16?? ??????? 2009,
Damseaux, C?128/08, EU:C:2009:471, ????? 30 ?? ???? ?????????????? ?????????).

24 ?????, ? ????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ???? ???? ???? ????
???? 22 ?? ????????? ?????????? ?? ??????? ?? ???? ???? ?? ??????????? ?
????????????? ?????? ?????????? ???? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?
???????? ??, ???????????, ???? ???? ?? ??????? ?? ?????????????? ????????? ?? ????
????????????? ???? ?? ???? ???? ?? ???? ???? ??????? ?????????? ?????????? ?????
????????????, ?? ???? ???? ?????????? ?? ?????????????????? ???? ???? ??????? ?? ??????? ??
????? ?? ?????? ?? ???? ?? ???? ????????????????? (?????????? ?? 12?? ????????????? 2002,
de Groot, C?385/00, EU:C:2002:750, ????? 94, ????? ?? ?? 12?? ????????????? 2013, Imfeld
?? Garcet, C?303/12, EU:C:2013:822, ????? 42 ?? ???? ?????????????? ?????????).

25 ?? ???????????, ?????????????????? ?? ?? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ????
?????????? ?? ??????????? ?? ???? ?????????? ?????????? ?? ??????????? ?? ??????????????? ?
????????????????? ???? ?? ??????? ?????????????? ?? ?????????, ???? ?? ?????????? ?? ???????,
?? ?? ?? ??????? ???? ?? ?????????????? ?????, ???? ?? ??????? ????????? ????
????????????????, ?? ????? 15 ?? ?????????? ?????????-????????????????, ??????????????????
?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ??
?????????? ?? ?? ??????????? ?? ??????????? ? ??????????? ?????????????? ?????????????? ??
????????????, ???????????, ???? ???? ?? ?? ???? ?????????, ?? ??????????? ??????????????
?????? ?? ?? ???? ?????????????????? ???????.

26 ?? ??????? ??, ?????????????????, ?????, ?? ?? ?? ????????? ?? ??????????????
????????????? ??????????? ?? ?? ?????????????? ???? ?????????? ??????? ?? ???? ?????????
?????????? ?? ???? ?????????? ?? ?????????????????, ?? ??????????? ?? ? ?????????????????? ?? ??
????? ?????????????????? ?? ?????????????? ???? ?????????? ???? ?????????????????? ?????
?????????????????, ?? ??????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????? ????
????? ???? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ???? ??????????. ?????????? ?????????? ?? ?
????????????????? ?????????????? ?????????? ???? ???????, ?? ??????? ?? ?????????????????? ??????
?? ?????????????? ?????????-?????????????????, ?? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ??
????????????????? ???? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????
????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ???? ???? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??
????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?? ?????????? ?????????????
????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ??????????

27 ?????? ??, ?????????? ?? ?? ?????? ??, ??? ?????????? ?? ????? 22 ?? ?????????
?????????, ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????????? ??
????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????, ????? ?? ????? ?? ??????? ?? ??????
?? ?????????? ? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ????? ?? ?????????????? ?? ?
????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ??????? ????? ??
????????? ?????????? ? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????? ?? ??????????
????????????? ?? ?????????????? (??., ?? ?? ?????? ??, ??????? ?? 12?? ????? 1998,
Gilly, C-336/96, EU:C:1998:221, ????? 30).

28 ????????, ? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????
????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????
?? ?? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?? ?? ?????????????????? ?? ?
????????????? ?? ?? ?????? ?????????? ? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??????
?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ??????????????
?????? (?????? ?? 19?? ?????????? 2015, Bukovansky, C-241/14, EU:C:2015:766, ????? 44
?? ?? ?? ?????????????? ??????????). ??????, ?????????? ?????????? ?????????????? ??
????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ??
????????, ?? ?????? ?????????? ?? ??????????????????, ?? ?? ?????? ?????????? ??
?????????????????, ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??????????, ??
?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ?????? ??????, ?? ??????
?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??
????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??????????????

29 ????????, ??? ?? ?????? ?? ??????????????, ?? ??????, ?? ?????????????? ?? ???
????????? ?????????? ?? ??????????????, ?? ?????? ?????????? ?????????? ??????? ?? ??
????????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ? ?????????????????? ?? ?? ?????? ??????????????
?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????, ?????? ??
????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?? ?? ?????????? ??????? ?? ?????? ?? ??????
?? ?????????????????? ?? ?????????? ??????? ? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??
?????? ?? ? ??????, ?? ?????????????? ? ?? ?????? ??, ?????? ?? ?????????????????? ??
????????? ?????????????????? ?? ?????? ??????, ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????
????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?? ??????
?? ?????? ??, ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??????????
????????????????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?? ?????? ?? ? ?????????????????? ?? ?? ?????
????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ??????????????

30 ??????, ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??
????????????????? ?????????? ?????????????????? ? ?????? ?? ?????????????????? ?????????, ??
????????????????? ? ?? ?????? ??, ?????? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????????????
????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??????? ? ?????? ??????
????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????????, ?? ?? ?????? ? ?????????? ??
????????????????? ?????? ??????????, ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ????? ??
?????? ?? ??????????????????. ??????????, ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????????? ?? ?? ?????????? ?????????-????????????????? ?? ?? ?? ?????????? ??????
????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????
????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ??
?????????????????

31 ??? ?????? ?? ????? 15, ?????????? 3, ?? ?????????? ???????-????????????????, ???
????????? ?? ?????? ??????????, ? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??
????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??????

????????????? ?? ????????? ?????????? ?????????? ?? ????? ?? ????? ?? ?????????????
????????????? ?? ?? ??????????????, ????? ?? ??? ? ?????????????? ?? ?? ?????
????????????? ?? ?????????? ??? ?? ????????? ?????????? ?? ??????????????,
????????????????? ?? ?? ??? ?? ??????. ?????????, ????????? ????????? ? ?????? ?????? ??
?????????? ?? ?? ??? ?? B. Sauvage ?????????????? ?? ?????? ?? ? ?????????????????? ?? ??
????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????.

32 ??????, ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??????????
????????????? ?????????? ?? ?? ? ??? ? ?????????? ?????????? ?????????????????? ? ?? ?? ??????
????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?
????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??
?????????????????. ?????????????, ??????, ??? ?????????????? ?? ?? ????? 22 ?? ??????????
????????????, ?????????? ?????? ?????????????????? ? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????
????????????? ?? ?????????? ?? ??????, ? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????
???? ?? ?????? ?????????? ?????????? ????? ?? ?????? ?????????????? ??????????. ?????????, ??????????
?????????? ? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ?? ??????
????????????????? ?? ?????????? ?????????, ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????????
?????, ?? ??? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?????????????? ??
?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? B. Sauvage.

33 ?????, ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??????????
?? ?? ?? ? ?????????????????? ?????????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ??
????????????????? ?????? ?????????????? ? ? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????? ??????
????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ??
????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????, ??? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????

34 ??????????, ??????, ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ??
?????? ?????? ?????? ? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??
????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ??
????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? (??., ?? ?? ?????? ????,
????????????? ?? 30?? ????????? 2011, Meilicke ?.., C?262/09, EU:C:2011:438, ????? 37, ?????
?? ?? 9?? ????????????? 2014, van Caster, C?326/12, EU:C:2014:2269, ????? 47).

35 ??? ??????????, ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????
?? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????????? ??
????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????
????????????????? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ??????????
?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ????? (??., ?? ??
?????? ?????, ?????????? ?? 30?? ????????? 2011, Meilicke ?.., C?262/09, EU:C:2011:438,
????? 45, ????? ?? ?? 9?? ????????????? 2014, van Caster, C?326/12, EU:C:2014:2269, ?????
52).

36 ?????????, ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ??
?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????,
? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????
????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??
????????????????? ?????????????.

37 ????? ?? ?????????? ?????????, ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ? ?????????? ??
?? ????? 45 ????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????????????? ??
????????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????????, ??? ? ?????????? ?????? ?????? ??, ??
????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??

???? ?????? ?????? ??? ???????????? ??? ????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????
??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??? ? ?????????????????? ??? ??? ??????
????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????.

??? ??? ?????????????? ????????

38 ?????????? ??? ? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??????
??? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????????, ?' ????
????????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ??????????????????
????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??????????????, ?????? ??? ?? ??? ?????????????, ??? ?????????????????.

??? ?????? ?????????? ?????????, ?? ?????????????? (????? ??????) ?????????????????:

?? ?????? 45 ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ??
????????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????????
????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????????????????, ?????? ? ?????????? ??????
?????? ??????, ?? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??????????
????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ??????
????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ????
????????????????? ??? ? ?????????????????????? ??? ??? ?????? ?????????????????????? ?? ??????????????????
????????????? ?????????????? ??? ?? ?????? ??????????

(?????????????)

* ???????? ??????????????????: ? ??????????